

различные школы и направления, оказавшие влияние на становление новых методов обучения иностранным языкам. Например, системно-структурный подход к описанию языка рассматривал его как систему знаков. Это привело к созданию упрощенных структур и моделей, автоматическому тренингу и, как следствие, принижению культурных аспектов развития и функционирования языка. Ориентация в учебном процессе на социокультурное образование средствами иностранного языка существенно расширяет его функциональное назначение: это касается его коммуникативно-прагматической, ценностно-ориентированной и развивающей функции. Язык, являясь компонентом духовной культуры, в процессе изучения должен усваиваться как феномен культуры. Наиболее эффективное изучение языка и культуры может осуществляться в условиях соответствующей аспектизации обучения иностранному языку. Одним из стратегических направлений современного образования является соизучение языка и культуры в рамках социокультурного подхода, суть которого заключается в том, что коммуникативно-ориентированное овладение иностранным языком тесно связывается с использованием языка как средства познания мировой национальной культуры, а также культуры страны изучаемого языка.

Л. А. Карачун

INTERCULTURAL COMMUNICATION

Communication is a cultural act, which means a social act, a «between people» act. Intercultural (communicative) competence is defined as the general linguistic, social and psychological abilities that make a successful interaction with individuals or groups from other cultures possible. Cross-cultural interaction becomes more and more common for most of the population in many countries and requires understanding, tolerance and effective communication.

Acquisition and mediation of effective intercultural communication skills require new methodological approaches. There are different approaches which help us to acquire effective intercultural communication skills.

The *cultural criticality approach* regards cultural differences as potential barriers; advocates understanding these barriers and respecting the differences.

The «*emic*» *approach* focuses on studying cultures from the inside. This perspective attempts to understand cultures as the members of the cultures understand them. In contrast, the «*etic*» *approach* focuses on understanding cultures from the outside by comparing cultures using predetermined characteristics. In order to develop a good understanding of communication in intercultural communication, a combination of both «*emic*» and «*etic*» approaches is required.

The *dynamic process approach* involves learners to investigate culture and communication from a perspective that sees culture and communication as dynamic, ever changing, multi-layer and complex.

The last is the *experiential learning cycle approach*. It is not sufficient to read books about cultures, to listen to lectures about other cultures and so on. It is necessary for an individual to experience being confronted with new and unknown situations, to experience insecurity, fear, rejection as well as security, trust, sympathy and empathy. It is also necessary to learn from and with people from other cultures.

The abovementioned approaches are proposed to be combined and integrated into learning and teaching framework that could provide the foundations for planning and effective programme of study.

И. В. Небувайло

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ОСНОВА ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

На современном этапе развития нашего общества, когда повсеместно возникают многочисленные культурологические связи, неизбежно происходит перераспределение ценностей и мотиваций в системе образования. Универсальным подходом к системе образования становится обучение межкультурной коммуникации. Каждый урок иностранного языка, где бы он ни проходил, в школе или в стенах вуза, – это практическое столкновение с иной культурой, прежде всего через ее основной носитель – язык. Каждое иностранное слово отражает иностранную